



HANDLEIDING
INSTRUCTIONS FOR USE
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG

INHOUDSOPGAVE

	Pagina
1. Controle van de levering	4
2. Beschrijving van de Snellius ^{Comfort}	4
3. Onderhoud van de Snellius ^{Comfort}	9
4. Garantie	10
Checklist	11

1. CONTROLE VAN DE LEVERING

Controleer of de levering overeenkomt met de pakbon. Wanneer u de levering onvolledig of beschadigd aantreft, dient u contact op te nemen met uw dealer. De dealer dient binnen 2 weken de fabrikant/leverancier op de hoogte te stellen van de onvolledige of beschadigde levering.

2. BESCHRIJVING VAN DE SNELLIUS^{COMFORT}

Het Snellius^{Comfort} zitelement is een gepatenteerd product en voldoet aan de Essentiële eisen van het Besluit Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG. Het Snellius^{Comfort} zitelement is voorzien van een CE-markering.

2.1 EIGENSCHAPPEN

De Snellius^{Comfort} is een geheel vrijhangend zitelement. De elastische neopreenhoes heeft een dynamische werking en laat kleine houdingsveranderingen ter voorkoming van lokale vermoeidheid toe, zonder verlies van de juiste ondersteuning. Met als resultaat een comfortabel en geborgen gevoel voor de gebruiker.

2.2 DOELGROEP

Bij passieve rolstoelgebruikers met een verminderde conditie, staan houdingscorrecties niet meer centraal. De aandacht gaat veel meer uit naar zoveel mogelijk ondersteuning en zitcomfort in de aangenomen foetale voorkeurshouding. Speciaal voor deze bedlegerige doelgroep, is vanuit de PDL-gedachte het dynamische Snellius^{Comfort} zitelement ontwikkeld.

2.3 MAATVOERING

	zitbreedte	zitdiepte	rughoogte
No1	34 cm small	40 cm small	55 cm
No2	34 cm	48 cm medium	55 cm
No3	40 cm	40 cm small	55 cm
No4	40 cm medium	48 cm medium	55 cm one size
No5	40 cm	56 cm large	55 cm
No6	46 cm	48 cm medium	55 cm
No7	46 cm large	56 cm large	55 cm

DE MATEN KUNNEN DOOR HET FLEXIBELE KARAKTER VAN DE SNELLIUS^{COMFORT} SLECHTS BIJ BENADERING GEGEVEN WORDEN.

2.4 INSTELMOGELIJKHEDEN

■ Rughoekinstelling

De Snellius^{Comfort} beschikt over een rughoekinstelling. Indien u de rughoek wilt instellen, dient u de neopreenhoes aan de zijkant open te ritsen, de kruisblokken voor de rugmontage van de Snellius^{Comfort} en de rughoekinstelling (en eventueel zitdiepte-instelling) van het onderstel los te draaien.



Met een inbusleutel maat 8 kan het tandscharnier worden los- en vastgedraaid.



- RUGHOEK ALLEEN INSTELLEN ZONDER INZITTENDE.
- VOORKOM DAT DE BOUT VAN HET TANDSCHARNIER ERUIT WORDT GEDRAAD.
- BIJ HET WIJZIGEN VAN DE RUGHOEK IS HET VAN BELANG DAT ER MINIMAAL 10 CM RUIMTE IS TUSSEN HET SNELIUS ZITTELEMENT EN HET FRAME VAN DE CANTO.

2.5 SCHUIMDEEL

Een speciaal gevormd schuimdeel in het zitvlak verdeelt de druk en ondersteunt het lichaam over een groot oppervlak. Aan de voorzijde van het zitvlak zijn beenuitsparingen aangebracht waardoor het contactoppervlak eveneens vergroot wordt.

2.6 BEENONDERSTEUNING

Er zijn verschillende type beenondersteuning mogelijk. Uw dealer is op de hoogte van de mogelijkheden.

2.7 ARMLEGGERS

■ Flex arondersteuning

De Flex arondersteuning wordt vast geritst aan het zitelement ter hoogte van de schouders.



Naast de Flex arondersteuning zijn verschillende type armleggers mogelijk. Uw dealer is op de hoogte van de mogelijkheden.

2.8 HOOFDSTEUN

Afhankelijk van de positie van het hoofd kan een keuze gemaakt worden uit verschillende typen hoofdsteunen.



■ Snellius hoofdsteun

Is een buigbare en gepolsterde hoofdsteun.



■ Snellius hoofdsteun met Edison staalwerk.

Een flexibele hoofdsteun die zeer eenvoudig in vele posities te fixeren is. Wanneer het hoofd zich uit de middenpositie bevindt en meer vanaf de zijkant ondersteund dient te worden, kan met een handbeweging de juiste ondersteuning gerealiseerd worden.

VOOR DE MONTAGE VAN DE HOOFDSTEUNEN IS EEN KUNSTSTOF HOOFDSTEUNBEVESTIGING OP HET ZITELEMENT GEPLAATST.

2.9 HOEZEN

Bij het Snellius^{Comfort} zitelement zijn verschillende hoezen leverbaar.

- Badstof hoes met sleuven voor het zitelement. In verband met transpiratie bestaat de badstof hoes voor 80% uit katoen.
- Comfort hoes met sleuven voor het zitelement. De Comfort hoes is gemaakt van dacron met een badstoffoplaag. Het dacron zorgt voor een goede aansluiting met het lichaam waardoor een optimaal gevoel van comfort ontstaat. De badstoffoplaag bestaat i.v.m. transpiratie voor 80% uit katoen.
- Badstof hoes voor de Flex armondersteuning en de hoofdsteunen.

Bevestiging van de hoezen van het zitelement.

Aan de binnenzijde van de hoes bevinden zich twee banden die door het zitelement, in beide hoeken van het zitvlak, naar buiten gaan. Tevens zijn er twee elastische banden bevestigd aan de rand van de hoes ter hoogte van het zitvlak, deze banden gaan niet door het zitelement naar buiten, maar buiten langs.

Alle banden dienen aan het kantelbare bovendeel van het onderstel te worden vast gemaakt.

Bevestiging van de hoezen van de Flex armondersteuning.

Nadat de badstof hoezen over de Flex armondersteuning zijn getrokken, kunt u de badstof hoezen bevestigen aan de rugbuis waar tevens de duwstangen van het onderstel aan bevestigd zijn.

3. ONDERHOUD VAN DE SNELLIUS^{COMFORT}

3.1 REINIGEN VAN DE NEOPREENHOES

Het reinigen van de neopreenhoes kan eenvoudig met een natte doek en schoonmaakmiddel/allesreiniger, zonder bijtende stoffdelen, dat geschikt is voor textiel en kunststoffen.

3.2 WASVOORSCHRIFT HOEZEN

- Badstof hoes en Comfort hoes voor het zitelement zijn wasbaar op maximaal 60°.
- Badstof hoezen voor de hoofdsteun en de Flex armondersteuning zijn wasbaar op maximaal 60°.
- De Flex armondersteuning is wasbaar op maximaal 60°.

Tip: gebruik vloeibaar wasmiddel!



LET OP

- DE FLEX ARMONDERSTEUNINGEN DIENEN VOLLEDIG LEEG GEMAAKT TE ZIJN.
- KIJK VOOR WASVOORSCHRIFTEN E.D. VAN DE HOEZEN OP HET WASLABEL.

3.3 FLEX ARMONDERSTEUNING

- Korrelgrootte : De Flex armondersteuning is afgevuld met polystyreenkorrels van 2,5 mm.
- Vulgraad : De Flex armondersteuningen worden volgens een bepaalde standaard afgevuld. Indien de inhoud door derden zonder overleg met de leverancier/fabrikant wordt veranderd, vervalt enige vorm van aansprakelijkheid.
- Ritsen : De ritsen van de Flex armondersteuning dienen volledig dicht geritst te worden.

4. GARANTIE

De fabrikant garandeert dat het frame van de Snellius^{Comfort} voor een periode van 1 jaar vrij is van framebreuk. Tevens geeft de fabrikant 1 jaar garantie op de kwaliteit van de stiknaden van de buitenhoes en de korrelkussens.

De garantie is van kracht indien het defect door fabricagefouten is opgetreden en niet als gevolg van : abnormaal en oneigenlijk gebruik, onachtzaamheid, overbelasting of ongeval. Met deze garantie vervalt elke andere garantie: in de wet bepaald, of mondeling medegedeeld, behoudens dat wat door de fabrikant schriftelijk wordt gegarandeerd.

Garanties gelden uitsluitend binnen Europa.

Het defect dient binnen 4 weken aan de fabrikant/leverancier worden gemeld.

Voor vervanging van onderdelen kunt u terecht bij uw dealer.

Checklist

✓ ZITPOSITIE

Plaats de gebruiker zo ver mogelijk achter in het zitelement, hiermee wordt de kans op onderuitschuiven verkleint.

✓ RUGHOEK

Verkeerde instelling van de rughoek heeft invloed op de schuifkracht, hetgeen kan leiden tot een verhoogd risico op decubitus. Let op: bij het wijzigen van de rughoek minimaal 10 cm ruimte houden tussen het Snellius^{Comfort} zitelement en het frame van het onderstel.

✓ KANTELEN

Het regelmatig veranderen van de zithoek verkleint de kans op decubitus. Met behulp van de kantelverstelling van het onderstel kan de zithoek veranderd worden.

✓ TRANSFER

Maak de transfer met een passieve lifft, waarbij de gebruiker vanaf de zijkant in een gekanteld zitelement wordt gepositioneerd.

✓ TILMAT

Wanneer plooiën, randen en bevestigingsclips van de tilmat zich tussen de gebruiker en het zitelement bevinden wordt de kans op decubitus verhoogd. Het heeft de voorkeur de tilmat na de transfer te verwijderen.

✓ HOEZEN

De hoezen moeten zodanig geplaatst worden dat het waslabel zich aan de bovenzijde bevindt. Maak de banden vast aan het kantelbare deel van het onderstel. Voorkom bij het plaatsen van de hoezen zoveel mogelijk plooivorming.

✓ REINIGEN

Het reinigen van de neopreenhoes kan eenvoudig met een natte doek en schoonmaakmiddel/ allesreiniger, zonder bijtende stoffdelen, dat geschikt is voor textiel en kunststoffen.

✓ WASVOORSCHRIFTEN

De Comfort hoes, de badstof hoezen en de Flex arondersteuningën zijn op 60° wasbaar. Let op: de Flex arondersteuningën dienen volledig leeg gemaakt te worden voordat deze gewassen kunnen worden. Tip: gebruik vloeibaar wasmiddel.

CONTENTS

	Page
1. Checking the wheelchair on delivery	14
2. Description of the Snellius^{Comfort}	14
3. Maintaining the Snellius^{Comfort}	19
4. Guarantee	20
Checklist	21

1. CHECKING THE WHEELCHAIR ON DELIVERY

Check whether the wheelchair delivered corresponds to the packing note. If your wheelchair is incomplete or damaged on delivery, please contact your dealer. Your dealer must notify the manufacturer or supplier of the incomplete delivery or damage within two weeks.

2. DESCRIPTION OF THE SNELLIUS^{COMFORT}

The Snellius^{Comfort} seat element is a patented product and complies with the Essential Requirements for Medical Devices Directive 93/42/EEC. The Snellius^{Comfort} seat element has a CE mark.

2.1 FEATURES

The Snellius^{Comfort} is a completely freely suspended seat element. The stretch neoprene cover has a dynamic effect and permits minor posture adjustments in order to avoid localised tiredness, with no loss of support where it is needed. The result is a comfortable, safe feeling for the user.

2.2 TARGET GROUP

Posture adjustments are not a top priority for passive wheelchair users with a lower level of fitness. Much more important is providing maximum support and sitting comfort in the foetal position they prefer. The dynamic Snellius^{Comfort} seat element has been specially developed for this group of bedridden users based on the PDL principle.

2.3 DIMENSIONS

	seat width	seat depth	backrest height
No1	34 cm small	40 cm small	55 cm
No2	34 cm	48 cm medium	55 cm
No3	40 cm	40 cm small	55 cm
No4	40 cm medium	48 cm medium	55 cm one size
No5	40 cm	56 cm large	55 cm
No6	46 cm	48 cm medium	55 cm
No7	46 cm large	56 cm large	55 cm

BECAUSE OF THE FLEXIBLE NATURE OF THE SNELLIUS^{COMFORT}, ALL DIMENSIONS ARE APPROXIMATE.

2.4 ADJUSTMENT OPTIONS

■ Backrest adjustment

The Snellius^{Comfort} has an adjustable backrest. To adjust the angle of the backrest, unzip the neoprene cover at the side and unscrew the cross-shaped block for fastening the back of the Snellius^{Comfort} and for the backrest angle adjustment (and the seat depth adjustment if applicable) on the frame.



Use a size 8 Allen key to loosen and tighten the toothed hinge.



N.B.

- ONLY ADJUST THE BACKREST WHEN THERE IS NO-ONE SITTING IN THE CHAIR.
- MAKE SURE YOU DO NOT COMPLETELY REMOVE THE BOLT IN THE TOOTHED HINGE.
- WHEN ADJUSTING THE BACKREST ANGLE, MAKE SURE THAT THERE IS A GAP OF AT LEAST 10 CM BETWEEN THE SNELLIUS SEAT ELEMENT AND THE CANTO SUBFRAME.

2.5 FOAM ELEMENT

There is a specially moulded foam element in the seat surface which distributes the pressure and supports the body over a large area. At the front of the seat there are leg recesses which also increase the contact surface area.

2.6 LEG SUPPORT

Different types of leg supports are available. Your dealer can advise you which to use.

2.7 ARMRESTS

■ Flex arm support

The Flex arm support is secured to the seat element with a zip at shoulder height.



There are various types of armrests available in addition to the Flex arm support. Your dealer can advise you which to use.

2.8 HEADREST

Depending on the position of the head, you can choose between different types of headrests

■ Snellius headrest

This is a flexible padded headrest.



■ Snellius headrest with Edison lever

This is a flexible headrest which can be very easily fixed in many different positions. If the head moves from a central position and needs more support at the side, the correct support can be provided with one movement of the hand.



THERE IS A PLASTIC HEADREST ATTACHMENT ON THE SEAT ELEMENT FOR FITTING THE HEADREST.

2.9 COVERS

There are different covers available for the Snellius^{Comfort} seat element.

- Terry cover with openings for the seat element. The terry cover is made of 80% cotton for added absorbency.
- Comfort cover with openings for the seat element. The Comfort cover is made of Dacron with a terry top layer. The Dacron optimises contact with the body, giving the user an extremely comfortable feeling. The terry top layer is made of 80% cotton for added absorbency.
- Terry cover for the Flex arm support and headrests.

Attaching the covers to the seat element

There are two tapes on the inside of the cover which are threaded through the seat to the outside in the two corners of the seat. There are also two stretch tapes on the edge of the cover along the seat surface which go round the outside instead of through the seat. All tapes must be tied to the tiltable top part of the frame.

Attaching the covers to the Flex arm support

Once the terry covers have been fitted over the Flex arm support, you can attach them to the back tube to which the push handles are attached.

3. MAINTAINING THE SNELLIUS^{COMFORT}

3.1 CLEANING THE NEOPRENE COVER

The neoprene cover is easy to clean with a damp cloth and an all-purpose cleaning agent that does not contain any aggressive substances and that is suitable for textiles and plastics.

3.2 WASHING THE COVERS

- The terry cover and the Comfort cover for the seat element can be washed at up to 60°.
- The terry covers for the headrest and the Flex arm support can be washed at up to 60°.
- The Flex arm support can be washed at up to 60°.

Tip: Use liquid laundry detergent.



N.B.

- THE FLEX ARM SUPPORTS MUST BE COMPLETELY EMPTIED.
- READ THE LAUNDRY LABEL ON THE COVERS FOR CARE INSTRUCTIONS.

3.3 FLEX ARM SUPPORT

- Granule size : The Flex arm support is filled with 2.5mm polystyrene granules.
- Filling level: The Flex arm supports are filled to a specific standard. No liability can be accepted if their contents are changed by third parties without consulting the supplier or manufacturer.
- Zips: The zips on the Flex arm support must be completely closed.

4. GUARANTEE

The manufacturer guarantees the frame of the Snellius^{Comfort} against frame breakage for a period of one year. The manufacturer also guarantees the quality of the sewn seams on the outer cover and the granule cushions for one year.

The guarantee covers manufacturing defects only and excludes: abnormal or improper use, negligence, overloading or accidents. This guarantee supersedes any other guarantee laid down in law or verbally notified, with the exception of any written guarantee provided by the manufacturer.

Guarantees are only valid within Europe.

Defects must be reported to the manufacturer or supplier within 4 weeks.

Please contact your dealer if components need replacing.

Checklist

✓ SITTING POSITION

Seat the user as far back in the seat element as possible so as to prevent them from slumping back in the chair.

✓ BACKREST ANGLE

The wrong backrest angle can affect the sliding force which can result in an increased risk of decubitus. N.B.: Always adjust the backrest angle when there is no-one sitting in the chair. There must be a gap of at least 10 cm between the Snellius^{Comfort} seat element and the frame.

✓ TILTING

Altering the seat angle regularly reduces the risk of decubitus. The seat angle can be altered using the tilt adjustment on the frame.

✓ TRANSFER

Transfer the user in and out of the chair with a passive lift; position the user on the tilted seat element from the side.

✓ LIFT MAT

Make sure there are no folds, edges or fastening clips of the lift mat between the user and the seat element as they can increase the risk of decubitus. Remove the lift mat after the transfer if possible.

✓ COVERS

The covers must be positioned in such a way that the laundry label is on the top. Secure the tapes to the tiltable part of the frame. When fitting the covers, make sure they are as smooth as possible with no folds.

✓ CLEANING

The neoprene cover is easy to clean with a damp cloth and an all-purpose cleaning agent that does not contain any aggressive substances and that is suitable for textiles and plastics.

✓ WASHING INSTRUCTIONS

The Comfort cover, the terry covers and the Flex arm support can be washed at up to 60°. N.B.: The Flex arm supports must be completely emptied before washing. Tip: Use liquid laundry detergent.

SOMMAIRE

	Page
1. Contrôle à la livraison	24
2. Description du Snellius^{Comfort}	24
3. Entretien du Snellius^{Comfort}	29
4. Garantie	30
Liste de contrôle	31

1. CONTRÔLE À LA LIVRAISON

Vérifiez à la livraison si la marchandise correspond bien à ce qui est indiqué sur le bon de livraison. En cas de livraison incomplète ou endommagée, contactez votre revendeur. Le revendeur est tenu d'avertir le fabricant ou fournisseur dans les deux semaines de la livraison incomplète ou endommagée.

2. DESCRIPTION DU SNELLIUS^{COMFORT}

L'élément de siège Snellius^{Comfort} est un produit breveté conforme aux exigences essentielles de la Directive sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE. L'élément de siège Snellius^{Comfort} est muni du label CE.

2.1 CARACTÉRISTIQUES

Le Snellius^{Comfort} est un élément de siège entièrement démontable. La housse élastique en néoprène a un effet dynamique et permet de petites modifications de position afin d'éviter la fatigue à un endroit donné du corps, tout en assurant un soutien adéquat. Il en résulte un confort et un sentiment de sécurité pour l'utilisateur.

2.2 GROUPE D'UTILISATEURS CIBLÉ

Chez les utilisateurs passifs de fauteuils roulants de condition physique moindre, la correction de la position n'est plus une question essentielle. L'attention se porte plutôt sur un soutien et un confort maximaux dans la position foetale préférée. L'élément de siège dynamique Snellius^{Comfort} a été conçu spécialement pour cette catégorie d'utilisateurs alités, en s'inspirant de la pensée PDL.

2.3 DIMENSIONS

	largeur du siège	profondeur du siège	hauteur du dossier
No1	34 cm small	40 cm small	55 cm
No2	34 cm	48 cm medium	55 cm
No3	40 cm	40 cm small	55 cm
No4	40 cm medium	48 cm medium	55 cm one size
No5	40 cm	56 cm large	55 cm
No6	46 cm	48 cm medium	55 cm
No7	46 cm large	56 cm large	55 cm

EN RAISON DU CARACTÈRE FLEXIBLE DU SNELLIUS^{COMFORT}, LES DIMENSIONS NE PEUVENT ÊTRE FOURNIES QU'APPROXIMATIVEMENT.

2.4 OPTIONS DE RÉGLAGE

■ Réglage de l'inclinaison du dossier

Le Snellius^{Comfort} offre un réglage de l'inclinaison du dossier. Pour régler l'inclinaison du dossier, ouvrez la housse néoprène en faisant glisser la fermeture éclair sur le côté. Dévissez du support les blocs croisés destinés au montage du dossier du Snellius^{Comfort} et desserrez le réglage de l'inclinaison du dossier (et le réglage de la profondeur du siège éventuellement).



Une clé à six pans de taille 8 permet de desserrer et serrer la charnière dentée.



- RÉGLEZ L'INCLINAISON DU DOSSIER UNIQUEMENT SANS UTILISATEUR.
- ÉVITEZ DE DÉVISSER LE BOULON DE LA CHARNIÈRE DENTÉE.
- QUAND VOUS MODIFIEZ L'INCLINAISON DU DOSSIER, VEILLEZ À MAINTENIR UN ESPACE DE 10 CM AU MINIMUM ENTRE L'ÉLÉMENT DE SIÈGE SNEELLIUS ET LE CADRE DU CANTO.

2.5 ÉLÉMENT MOUSSE

Un élément de mousse spécialement moulé au niveau des fesses répartit la pression et soutient le corps sur une surface importante. À l'avant des fesses, des échancrures ont été aménagées pour les jambes, ce qui permet également d'augmenter la surface de contact.

2.6 SOUTIEN DES JAMBES

Plusieurs options différentes de soutien sont disponibles pour les jambes. Renseignez-vous auprès de votre revendeur.!

2.7 ACCOUDOIRS

■ **Accoudoirs Flex**

L'accoudoir Flex se glisse à l'aide de la fermeture éclair à hauteur des épaules sur l'élément de siège.



Outre l'accoudoir Flex, il existe d'autres options. Renseignez-vous auprès de votre revendeur.

2.8 REPOSE-TÊTE

En fonction de la position de la tête, plusieurs types de repose-tête différents sont disponibles.

■ **Repose-tête Snellius**

Il s'agit d'un repose-tête flexible et rembourré.

■ **Repose-tête Snellius avec structure d'acier Edison.**

Un repose-tête flexible à réglage ultra simple dans de nombreuses positions différentes. Lorsque la tête est décentrée et requiert un soutien latéral plus important, un mouvement de la main permet de réaliser le soutien nécessaire.



POUR LE MONTAGE DES REPOSE-TÊTE, UN DISPOSITIF DE FIXATION PLASTIQUE A ÉTÉ MONTÉ SUR L'ÉLÉMENT DE SIÈGE.

2.9 HOUSSES

Plusieurs housses sont disponibles pour l'élément de siège Snellius^{Comfort}.

- Housse tissu éponge avec fentes pour l'élément de siège. En raison de la transpiration, la housse en tissu éponge se compose à 80% de coton.
- Housse Comfort avec fentes pour l'élément de siège. La housse Comfort est fabriquée en dacron avec une couche de tissu éponge. Le dacron assure un bon contact au corps et crée ainsi un confort optimal. La couche en tissu éponge se compose à 80% de coton en raison de la transpiration.
- Housse en tissu éponge pour l'accoudoir Flex et les repose-tête.

Fixation des housses de l'élément de siège.

L'intérieur de la housse comporte deux rubans passant par l'élément de siège pour ressortir aux deux coins des fesses. Vous trouverez également deux rubans élastiques fixés au bord de la housse à hauteur des fesses ; ceux-ci ne passent pas par l'élément de siège, mais par l'extérieur.

Fixez tous les rubans à la partie supérieure basculante du support.

Fixation des housses de l'accoudoir Flex.

Une fois que vous avez enfilé les housses en tissu éponge sur les accoudoirs Flex, vous pouvez les fixer au tube du dossier où se situent également les tubes de poussée.

3. ENTRETIEN DU SNELLIUS^{COMFORT}

3.1 NETTOYAGE DE LA HOUSSE EN NÉOPRÈNE

Le nettoyage de la housse en néoprène s'effectue tout simplement à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent ou nettoyant sans composants corrosifs qui convient pour le textile et les matières plastiques.

3.2 INSTRUCTIONS DE LAVAGE DES HOUSSES

- Lavez les housses en tissu éponge et Comfort à une température maximale de 60°.
- Lavez les housses en tissu éponge pour les repose-tête et les accoudoirs Flex à une température maximale 60°.
- Lavez les accoudoirs Flex à une température maximale de 60°.

Conseil : utilisez un détergent liquide !



ATTENTION

- VIDEZ ENTièrement LES ACCOUDOIRS FLEX.
- POUR LES INSTRUCTIONS DE LAVAGE ETC. DES HOUSSES, CONSULTEZ L'ÉTIQUETTE.

3.3 ACCOUDOIR FLEX

- Taille des grains : Les accoudoirs Flex sont remplis de grains de polystyrène de 2,5 mm.
- Degré de remplissage : Le remplissage des accoudoirs Flex s'effectue conformément à une norme précise. En cas de modification du contenu par des tiers sans consultation du fournisseur ou fabricant, toute forme de garantie est annulée.
- Fermetures à glissière : Les fermetures à glissière des accoudoirs Flex doivent être entièrement fermées.

4. GARANTIE

Le fabricant garantit le Snellius^{Comfort} contre toute rupture du cadre pour une période d'un an. En outre, le fabricant offre un an de garantie sur la qualité des coutures piquées et des coussins à grains.

La garantie s'applique en cas de défaut de fabrication mais pas dans les cas suivants : utilisation anormale, négligence, surcharge du fauteuil ou accident. La présente garantie annule toute autre garantie prévue par la loi ou communiquée oralement, sauf garantie écrite fournie par le fabricant.

Les garanties sont valables uniquement en Europe.

Le défaut concerné doit être signalé au fabricant ou fournisseur dans les quatre semaines.

Pour remplacer les pièces, adressez-vous à votre revendeur.

Liste de contrôle

✓ POSITION ASSISE

Installez l'utilisateur autant que possible à l'arrière de l'élément de siège afin de limiter le risque de glissement de l'utilisateur.

✓ INCLINAISON DU DOSSIER

Un réglage inadéquat du dossier a un effet sur la force de glissement, ce qui peut entraîner un risque accru d'escarres. Attention : modifiez l'inclinaison sans utilisateur assis et maintenez 10 cm d'espace au moins entre l'élément de siège Snellius^{Comfort} et le cadre du support.

✓ BASCULEMENT

La modification régulière de l'angle d'inclinaison du dossier réduit le risque d'escarres. Le dispositif de réglage du basculement au niveau du support permet de changer l'inclinaison du dossier.

✓ TRANSFERT

Effectuez les transferts au moyen d'un appareil de levage passif, l'utilisateur étant installé sur le côté puis positionné sur le siège basculé de l'appareil de levage.

✓ SIÈGE DE LEVAGE

La présence de plis, de bords ou d'agrafes de fixation entre l'utilisateur et l'élément de siège augmente le risque d'escarres. Il est donc préférable de retirer le siège de levage après le transfert.

✓ HOUSSES

Installez les housses de manière à ce que l'étiquette de lavage se situe au-dessus. Fixez les rubans à la partie basculante du support. Évitez autant que possible l'apparition de plis lorsque vous enflez les housses.

✓ NETTOYAGE

Le nettoyage de la housse en néoprène s'effectue tout simplement à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent ou nettoyant sans composants corrosifs qui convient pour le textile et les matières plastiques.

✓ INSTRUCTIONS DE LAVAGE

Lavez les housses Comfort et en tissu éponge, ainsi que les accoudoirs Flex à 60°. Attention : videz entièrement les accoudoirs Flex avant de les laver. Conseil : utilisez un détergent liquide.

INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
1. Prüfung der Lieferung	34
2. Beschreibung des Snellius^{Comfort}	34
3. Wartung des Snellius^{Comfort}	39
4. Garantie	40
Checkliste	41

1. PRÜFUNG DER LIEFERUNG

Prüfen Sie, ob die Lieferung mit dem Packzettel übereinstimmt. Wenn Sie feststellen, dass die Lieferung unvollständig oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Händler muss innerhalb von 2 Wochen den Hersteller bzw. Lieferanten bezüglich der unvollständigen oder beschädigten Lieferung informieren.

2. BESCHREIBUNG DES SNELLIUS^{COMFORT}

Das Snellius^{Comfort}-Sitzelement ist ein patentiertes Produkt und erfüllt die wesentlichen Anforderungen des Beschlusses über medizinische Hilfsmittel gemäß 93/42/EEG.

Das Snellius^{Comfort}-Sitzelement ist mit einer CE-Kennzeichnung versehen.

2.1 EIGENSCHAFTEN

Das Snellius^{Comfort}-Sitzelement ist ein völlig frei hängendes Sitzelement. Der elastische Neopren-Bezug hat eine dynamische Wirkung und lässt geringfügige Haltungsänderungen zur Verhinderung einer lokalen Ermüdung zu, ohne dass dabei die erforderliche Stützung eingebüßt wird. Das Ergebnis ist eine bequeme Haltung und ein Gefühl der Geborgenheit.

2.2 ZIELGRUPPE

Bei passiven Rollstuhlbenutzern mit einer schlechteren Kondition treten Haltungskorrekturen in den Hintergrund. Die Aufmerksamkeit richtet sich jetzt in erster Linie auf eine weitestgehende Stützung und Sitzkomfort in der einmal eingenommenen bevorzugten Fötushaltung. Ausgehend von den Bedürfnissen und Anforderungen des täglichen Lebens wurde speziell für diese bettlägerige Zielgruppe das dynamische Snellius^{Comfort}-Sitzelement entwickelt.

2.3 ABMESSUNGEN

	Sitzbreite	Sitztiefe	Rückenhöhe
No1	34 cm small	40 cm small	55 cm
No2	34 cm	48 cm medium	55 cm
No3	40 cm	40 cm small	55 cm
No4	40 cm medium	48 cm medium	55 cm Einheitsgröße
No5	40 cm	56 cm large	55 cm
No6	46 cm	48 cm medium	55 cm
No7	46 cm large	56 cm large	55 cm

DIE ABMESSUNGEN KÖNNEN AUF GRUND DES FLEXIBLEN CHARAKTERS DES SNELLIUS^{COMFORT} NUR ANNÄHERUNGSWEISE AUFGELISTET WERDEN.

2.4 EINSTELLMÖGLICHKEITEN

■ Einstellung der Rückenneigung

Bei dem Snellius^{Comfort}-Sitzelement kann die Rückenneigung eingestellt werden. Wenn Sie die Rückenneigung einstellen möchten, müssen Sie den Reißverschluss des Neopren-Bezugs an der Seite öffnen und die Kreuzblöcke für die Rückenmontage des Snellius^{Comfort} sowie die Einstellung der Rückenneigung (und evtl. die Einstellung der Sitztiefe) des Gestells lösen.



Mithilfe eines Sechskantstiftschlüssels, Größe 8, kann das Zahngelenk gelöst und festgedreht werden.



ACHTUNG

- STELLEN SIE DIE RÜCKENNEIGUNG NUR DANN EIN, WENN DER BENUTZER SICH NICHT IM ROLLSTUHL BEFINDET.
- ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER BOLZEN DES ZAHNGELENKS NICHT HERAUSGEDREHT WIRD.
- BEI DER ÄNDERUNG DER RÜCKENNEIGUNG IST ES WICHTIG, DASS ZWISCHEN DEM SNELLIUS-SITZELEMENT UND DEM RAHMEN DES CANTO EIN MINDESTENS 10 CM GROSSER FREIRAUM VORHANDEN IST.

2.5 SCHAUMELEMENT

Ein speziell geformtes Schaumelement in der Sitzfläche verteilt den Druck und stützt den Körper großflächig. Auf der Vorderseite der Sitzfläche sind Beinaussparungen angebracht, die ebenfalls zu einer Vergrößerung der Kontaktfläche beitragen.

2.6 BEINSTÜTZE

Verschiedene Arten von Beinstützen sind lieferbar. Fragen Sie Ihren Händler.

2.7 ARMSTÜTZEN

■ Flex-Armstütze

Die Flex-Armstütze wird in Schulterhöhe mit einem Reißverschluss am Sitzelement befestigt.



Neben der Flex-Armstütze sind verschiedene Arten von Armlernen lieferbar. Fragen Sie Ihren Händler.

2.8 KOPFSTÜTZE



Abhängig von der Stellung des Kopfes kann eine Wahl aus verschiedenen Arten von Kopfstützen getroffen werden.

■ Snellius-Kopfstütze

Diese Kopfstütze ist biegsam und gepolstert.

■ Snellius-Kopfstütze mit Edison-Stahlteilen.

Eine flexible Kopfstütze, die leicht in vielen Ständen fixiert werden kann. Wenn der Kopf sich in der mittleren Stellung befindet und seitlich stärker gestützt werden muss, kann die richtige Stützung mit einer einzigen Handbewegung verwirklicht werden.

FÜR DIE MONTAGE DER KOPFSTÜTZEN IST EINE KUNSTSTOFF-KOPFSTÜTZENBEFESTIGUNG AM SITZELEMENT ANGEBRACHT.

2.9 BEZÜGE

Das Snellius^{Comfort}-Sitzelement ist mit verschiedenen Bezügen lieferbar.

- Frottee-Bezug mit Schlitzen für das Sitzelement. Im Hinblick auf eventuelle Transpiration besteht der Frottee-Bezug aus 80% Baumwolle.
- Comfort-Bezug mit Schlitzen für das Sitzelement. Der Comfort-Bezug ist aus Dacron mit einer Frottee-Schicht. Dacron ermöglicht einen guten Körperkontakt und bietet so ein optimales Gefühl von Komfort. Die Frottee-Schicht besteht im Hinblick auf eventuelle Transpiration aus 80% Baumwolle.
- Frottee-Bezug für die Flex-Armstütze und die Kopfstützen.

Befestigung der Bezüge des Sitzelements.

Auf der Innenseite des Bezugs befinden sich zwei Bänder, die durch das Sitzelement hindurch in beiden Ecken der Sitzfläche nach außen geführt werden. Außerdem sind zwei elastische Bänder am Rand des Bezugs in Höhe der Sitzfläche befestigt; diese Bänder werden nicht durch das Sitzelement nach außen geführt, sondern verlaufen außen herum. Alle Bänder müssen am kippbaren Oberteil des Gestells befestigt werden.

Befestigung der Bezüge der Flex-Armstütze

Nachdem Sie die Frottee-Bezüge über die Flex-Armstütze gezogen haben, können Sie die Frottee-Bezüge an dem Rückenlehnenrohr befestigen, an dem auch die Schubstangen des Gestells befestigt sind.

3. WARTUNG DES SNELLIUS^{COMFORT}

3.1 REINIGUNG DES NEOPREN-BEZUGS

Die Reinigung des Neopren-Bezugs kann leicht mit einem nassen Lappen und einem Reinigungsmittel bzw. Allesreiniger vorgenommen werden, der keine ätzenden Stoffe enthält und für Textilien und Kunststoffe geeignet ist.

3.2 WASCHVORSCHRIFTEN FÜR DIE BEZÜGE

- Der Frottee-Bezug und der Comfort-Bezug für das Sitzelement können bei maximal 60° gewaschen werden.
- Die Frottee-Bezüge für die Kopfstütze und die Flex-Armstütze können bei maximal 60° gewaschen werden.
- Die Flex-Armstütze kann bei maximal 60° gewaschen werden.

Typ: Verwenden Sie flüssiges Waschmittel!



- DIE FLEX-ARMSTÜTZEN MÜSSEN GANZ ENTLEREET WERDEN.
- DIE WASCHVORSCHRIFTEN DER BEZÜGE U.Ä. FINDEN SIE AUF DEM WASCHETIKETT.

ACHTUNG

3.3 FLEX-ARMSTÜTZE

- Körnergröße : Die Flex-Armstütze ist mit 2,5 mm großen Polystyrol-Körnern gefüllt.
- Füllgrad : Die Flex-Armstützen werden gemäß einem bestimmten Standard gefüllt. Wenn der Inhalt von Dritten ohne Rücksprache mit dem Lieferanten bzw. Hersteller verändert wird, erlischt jegliche Haftung.
- Reißverschlüsse : Die Reißverschlüsse der Flex-Armstütze müssen ganz geschlossen werden.

4. GARANTIE

Der Hersteller garantiert, dass der Rahmen des Snellius^{Comfort} ein Jahr frei von Rahmenbruch ist. Ferner gewährt der Hersteller ein Jahr Garantie für die Qualität der Sticknähte des Außenbezugs und der Körnerkissen.

Die Garantie ist gültig, wenn ein Defekt auf Herstellungsfehler zurückzuführen ist. Von der Garantie ausgeschlossen sind Defekte auf Grund von: zweckwidriger Verwendung, Fahrlässigkeit, Überbelastung oder Unfällen. Diese Garantie hebt alle anderen Garantien auf: Hierzu gehören gesetzlich festgelegte oder mündlich gewährte Garantien, mit Ausnahme der vom Hersteller schriftlich niedergelegten Garantieleistungen.

Die Garantien gelten ausschließlich innerhalb Europas.

Ein Defekt muss innerhalb von vier Wochen dem Hersteller bzw. Lieferanten mitgeteilt werden.

Für den Austausch von Bauteilen können Sie sich an Ihren Händler wenden.

Checkliste

✓ SITZPOSITION

Positionieren Sie den Benutzer möglichst weit hinten im Sitzelement; hierdurch wird die Gefahr eines Wegrutschens reduziert.

✓ RÜCKENNEIGUNG

Eine falsche Einstellung der Rückenneigung beeinträchtigt die Schubkraft und kann die Gefahr eines Dekubitus erhöhen. Achtung: Ändern Sie die Rückenneigung ohne Passagier und achten Sie darauf, dass der Freiraum zwischen dem Snellius^{Comfort}-Sitzelement und dem Rahmen des Gestells mindestens 10 cm beträgt.

✓ KIPPEN

Eine regelmäßige Änderung der Sitzneigung verringert die Gefahr eines Dekubitus. Mithilfe der Kippverstellung des Gestells kann die Sitzneigung verändert werden.

✓ WECHSEL

Benutzen Sie zum Umsetzen einen passiven Hebelift, mit dessen Hilfe der Benutzer seitlich in ein gekipptes Sitzelement gehoben wird.

✓ HEBEMATTE

Wenn sich Falten, Ränder und Befestigungsclips der Hebematte zwischen dem Benutzer und dem Sitzelement befinden, wird die Gefahr eines Dekubitus erhöht. Es empfiehlt sich, die Hebematte nach dem Umsetzen zu entfernen.

✓ BEZÜGE

Die Bezüge müssen so angebracht werden, dass sich das Waschetikett auf der Oberseite befindet. Befestigen Sie die Bänder am kippbaren Teil des Gestells. Achten Sie darauf, dass Sie beim Anbringen der Bezüge eine Faltenbildung möglichst vermeiden.

✓ REINIGUNG

Die Reinigung des Neopren-Bezugs kann leicht mit einem nassen Lappen und einem Reinigungsmittel bzw. Allesreiniger vorgenommen werden, der keine ätzenden Stoffe enthält und für Textilien und Kunststoffe geeignet ist.

✓ WASCHVORSCHRIFTEN

Der Comfort-Bezug, die Frottee-Bezüge und die Flex-Armstützen können bei 60° gewaschen werden.

Achtung: Die Flex-Armstützen müssen ganz entleert werden, bevor Sie gewaschen werden können. Tipp: Verwenden Sie flüssiges Waschmittel.

A large, empty rounded rectangular box with a thin black border, intended for taking notes. The box is centered on the page and occupies most of the vertical space below the header.

A large, empty rounded rectangular box with a thin black border, intended for taking notes. The box is centered on the page and occupies most of the vertical space below the header.

snellius
COMFORT

BY
QUATTRON

